



Artikel Nr.

63491 =

F

MISE EN SERVICE DE VOTRE LOCOMOTIVE

Déballage du modèle: Veuillez sortir la locomotive de son emballage avec précaution et à l'aide du film transparent (voir fig. 1).

Conditions de rodage: Afin d'assurer les meilleures conditions de marche tranquille et de traction puissante à votre modèle nous vous conseillons un rodage du modèle de 30 minutes environ en marche avant et d'autres 30 minutes en marche arrière. Pendant cette période la marche doit se faire «haut le pied». Le rayon minimal admissible du modèle présent est fixé à 358 mm, soit le rayon **R2** des voies ROCO.

Une marche impeccable de votre modèle n'est réalisable que sur des voies vraiment propres. A ces fins nous vous recommandons notre **wagon-nettoyeur ROCO réf. 46400** ou - en cas d'un encrassement plus considérable de la voie - notre **gomme de nettoyage ROCO réf. 10002**

Les attelages: En vue d'une exploitation pratique sur votre réseau vous pouvez choisir parmi plusieurs types d'attelages conformes aux différents systèmes d'attelage pratiqués en HO (voir fig. 2). Nous vous recommandons l'emploi de l'**attelage court ROCO**.

Exploitation en télécommande multi-train: Veuillez démonter d'abord la caisse (fig. 3). Enlevez ensuite la fiche de shuntage de l'interface (à conserver!) et enfichez finalement la fiche du module de télécommande aux prises de l'interface. Veillez à la position correcte de la fiche (voir fig. 8).

Version en courant alternatif: voir fig. 3a + (I - XII).

ENTRETIEN PRÉVENTIF DU MODÈLE

Pour garantir un fonctionnement impeccable de votre modèle au fil de longues années veuillez assurer régulièrement (environ tous les 30 heures d'exploitation) certains **travaux d'entretien:**

1. Nettoyage des lames de contact aux roues: Les lames de contact risquent de s'encrasser rapidement sur des voies poussiéreuses (fig. 5). Veuillez **enlever la poussière** aux endroits marqués à la fig. 6 à l'aide d'un petit pinceau souple.

⇨ *L'assemblage*

2. Graissage: N'appliquez **qu'une toute petite goutte** aux endroits indiqués par le plan de graissage (fig. 89) après avoir démonté la caisse de la locomotive (fig. 3). Nous vous recommandons le **graisseur à huile ROCO réf. 10906**. Pour graisser les engrenages (roues dentées, vis sans fin) nous vous conseillons la **graisse spéciale Roco réf. 10905** pour engrenages en matières synthétiques. Lorsque vous utilisez cette graisse il faut éviter d'huiler ces composants. ⇨ *L'assemblage*

3. Remplacement des ampoules: Veuillez démonter d'abord la caisse de votre locomotive (fig. 3), puis vous pouvez **échanger les ampoules** (voir fig. 4).

4. Remplacement des balais du moteur: Démontez la caisse (voir fig. 3). Démontez ensuite le moteur et échangez les balais (fig. 10). ⇨ *L'assemblage*

5. Échange des bandages d'adhérence: Démontez d'abord le **couvre-carter** des engrenages (fig. 5). Délogez ensuite les essieux bandagés et enlevez, à l'aide d'une aiguille ou d'un tourne-vis fin les bandages d'adhérence (fig. 7). Lors du montage des nouveaux bandages veuillez veiller à ce que les bandages **ne soient pas tordus**.

⇨ *L'assemblage*

L'assemblage: Lors de l'assemblage **veuillez veiller à la position correcte des lames de contact**.

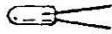
Bon voyage!

ERSATZTEILE ZUM NACHBESTELLEN

ORDER NOS FOR VARIOUS SPARE PARTS

LES RÉFÉRENCES DES PIÈCES DE RECHANGE

40243	
89282	
40270	
85622= 85623~	

109321 (16V)	
112137	Motor motor moteur
89743	Kohlebürsten Carbon brushes Balais de charbon
40064	

Eine mit den beigelegten Zurüstteilen aufgerüstete Lokomotive paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherheit sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschnitten.

If kits are mounted on a locomotive it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box.

Une locomotive entièrement équipée de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au strict minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces découpes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine.

Bitte **bewahren** Sie die Verpackung der Lokomotive sorgfältig **auf**. Beim Abstellen der Lokomotive bietet sie Ihrem Modell den besten Schutz.

Don't throw **your loco box** in the dustbin. If your model is not in use this box will **keep it safe**.

Veillez **conserver** ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service.

Achtung!

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen!

Attention!

At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips!

Attention!

Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives!

Voorzichtig!

Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijkanten en uitsteeksels!

Προσοχή!

Η ακατάλληλη χρήση εγκλείει κινδύνους μικροτ τραυματισμών, εξ αιτίας κοπτερων ακμων και προεξοχων.

Attenzione!

Un inappropriato uso comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spigoli taglienti!

Atencion!

Un empleo incorrecto puede causar heridas debido a las puntas y aristas agudas!

Atenção!

Por utilização incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas!

Bemærk!

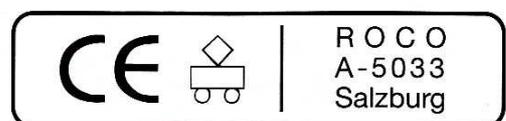
Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spidser forvolde skade!



ROCO Modellspielwaren GmbH

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten. We reserve the right to change the construction and design. Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le design.

8063491-720 - VI/02



Jakob-Auer-Straße 8, Telefon 0 66 2 / 62 09 61

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. Please retain these instructions for further reference! Prière de bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation!

Fig. 1

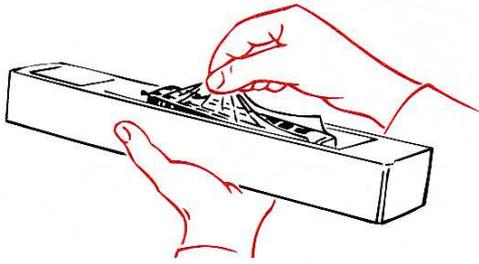


Fig. 2

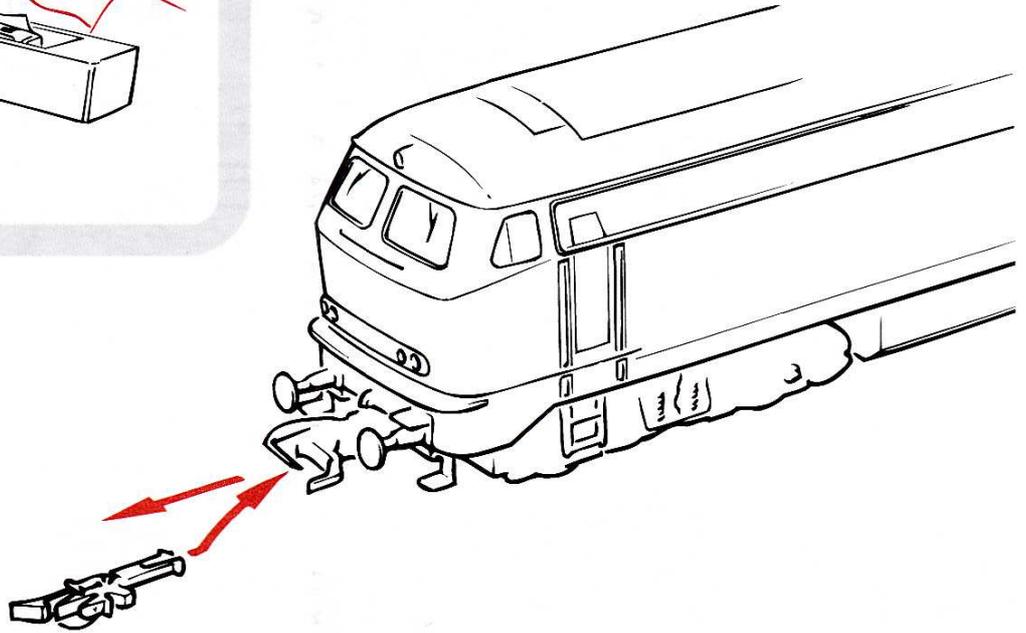


Fig. 3

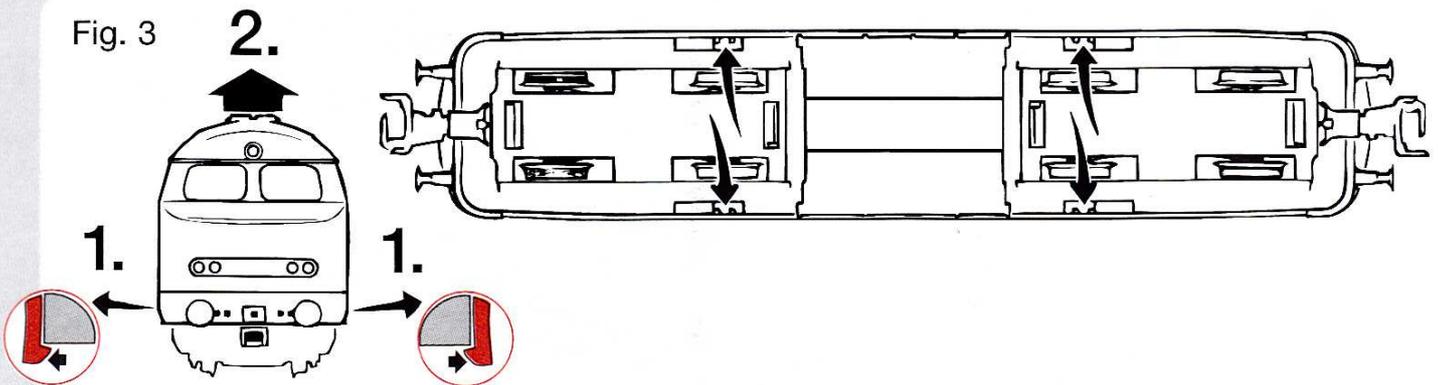


Fig. 3a

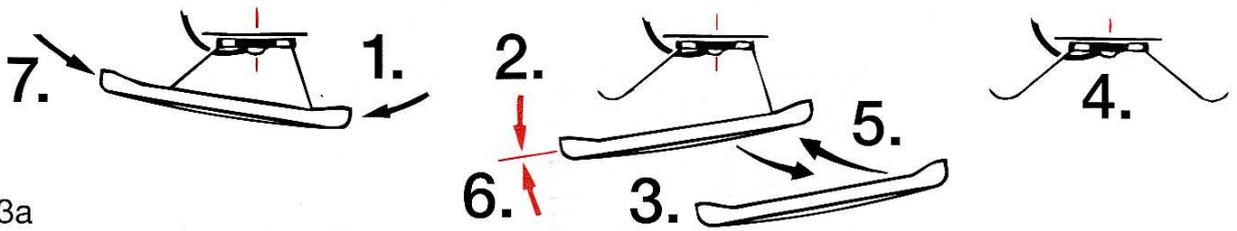


Fig. 4

ablöten
unsolder
dessouder

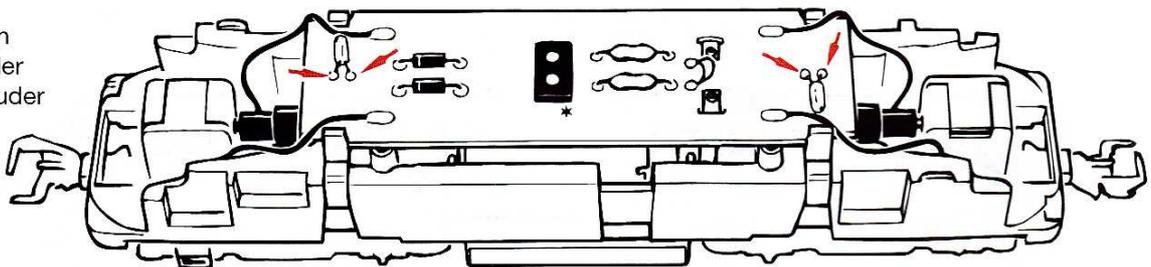


Fig. 5

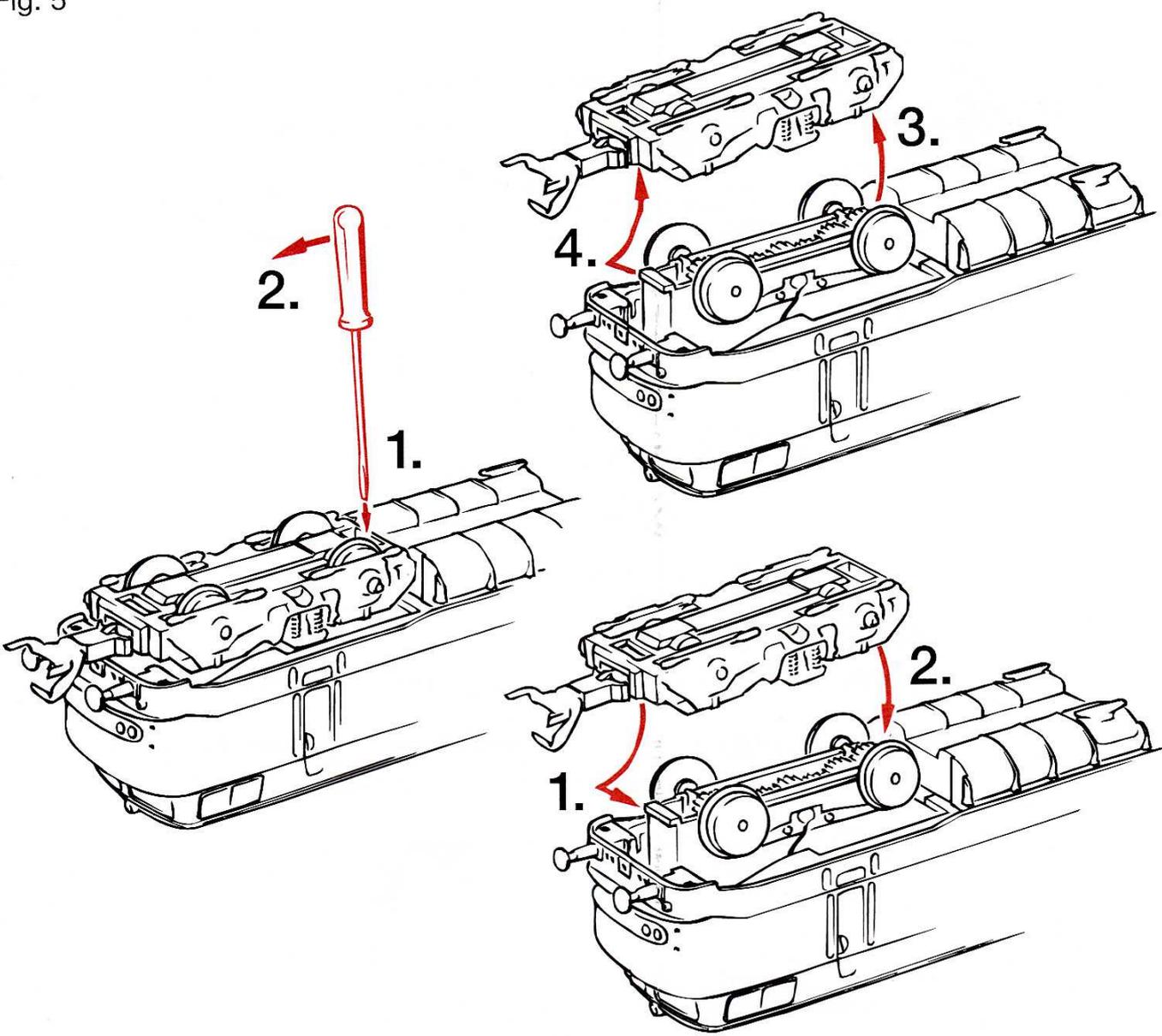


Fig. 6

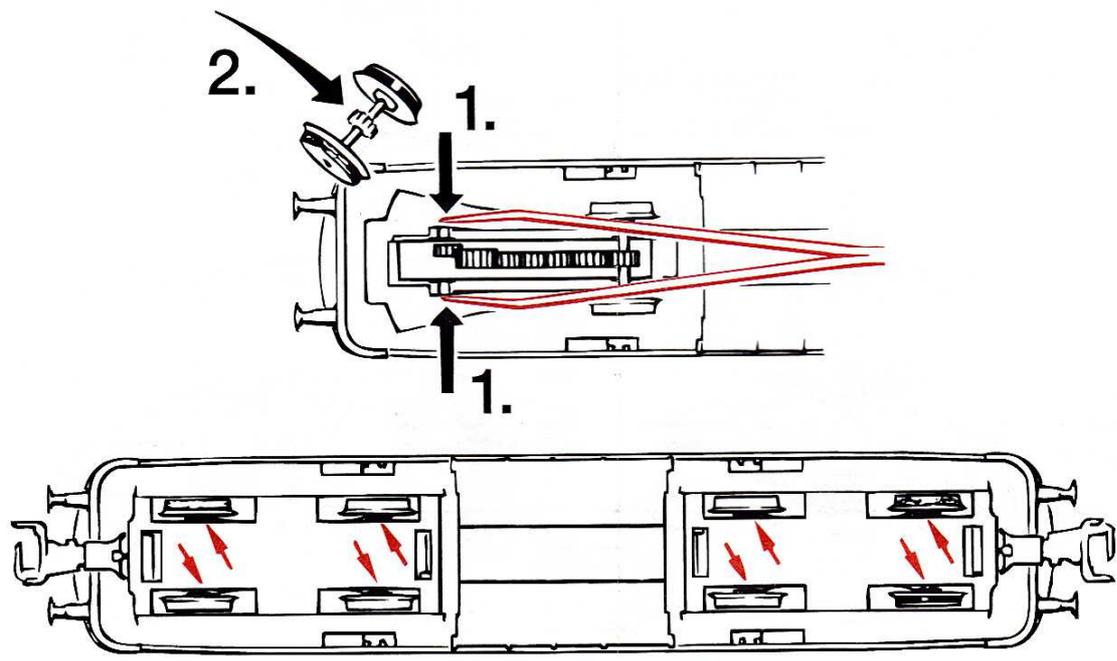


Fig. 7

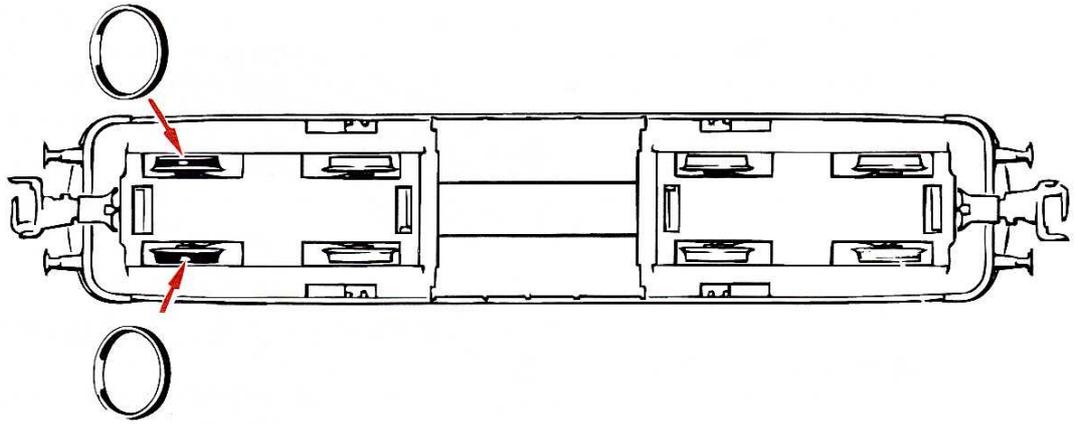


Fig. 8

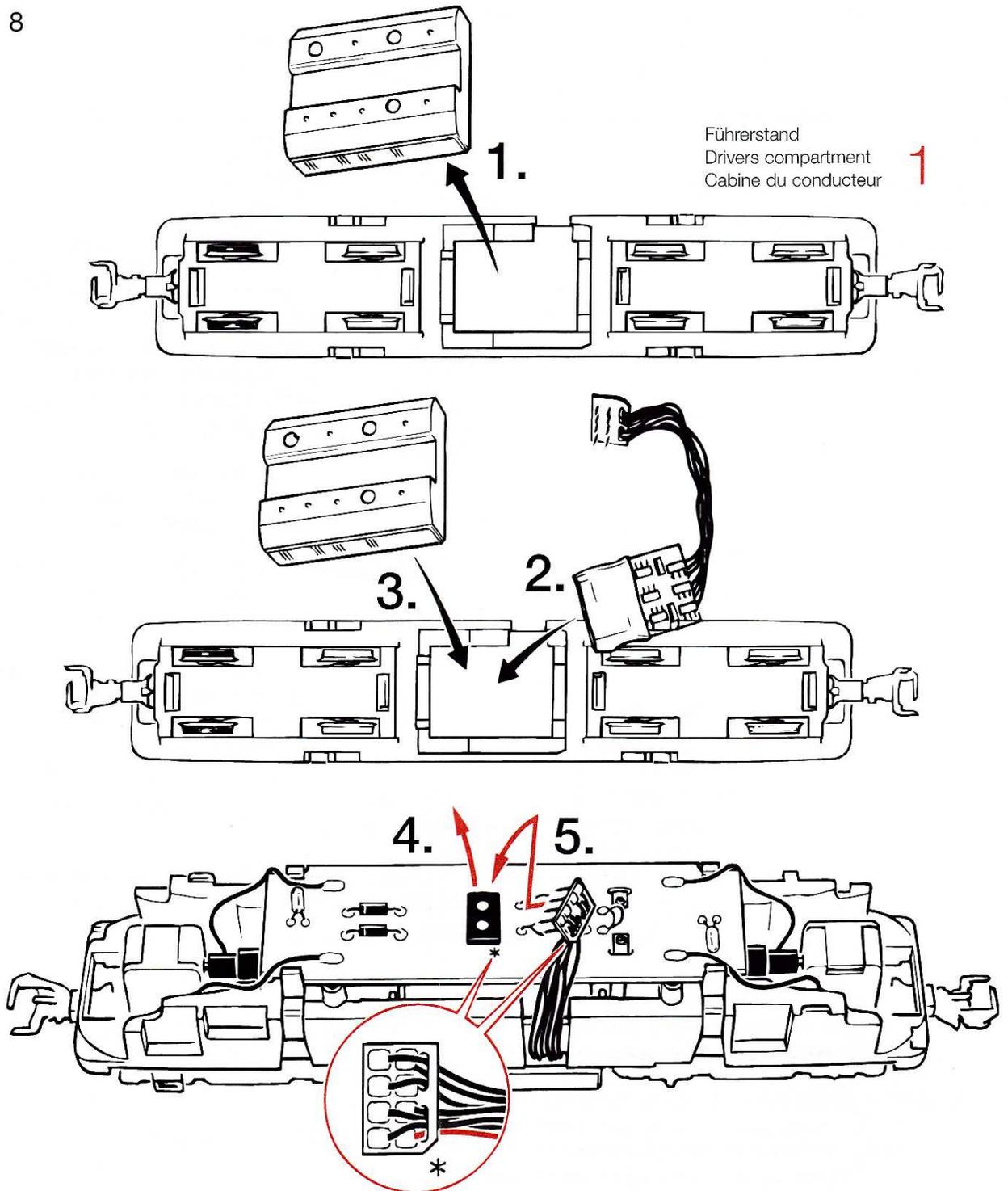
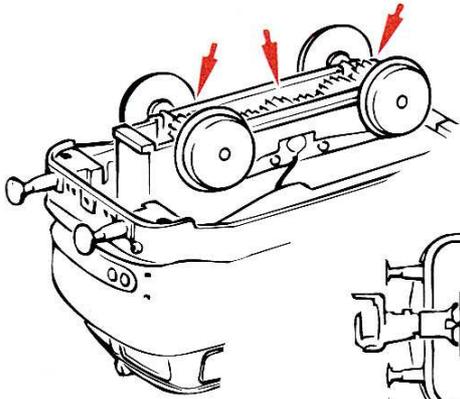
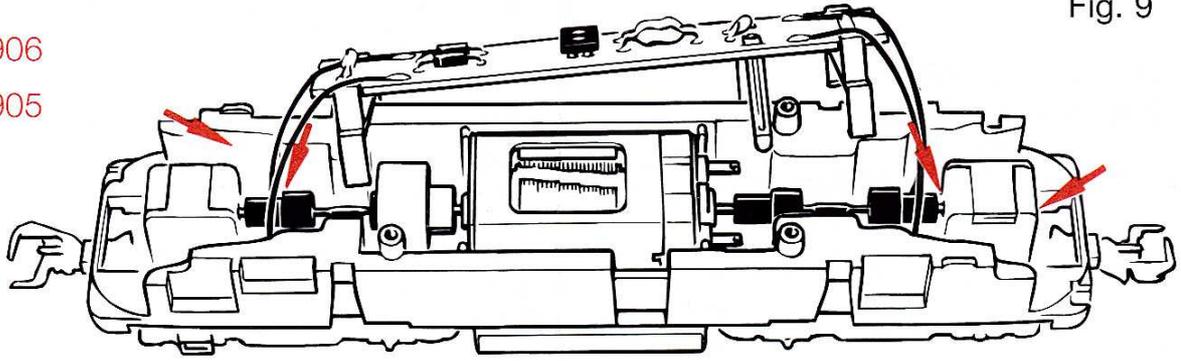


Fig. 9

→ 10906
→ 10905



1. wie Fig. 10
shown as fig. 10
voir fig. 10

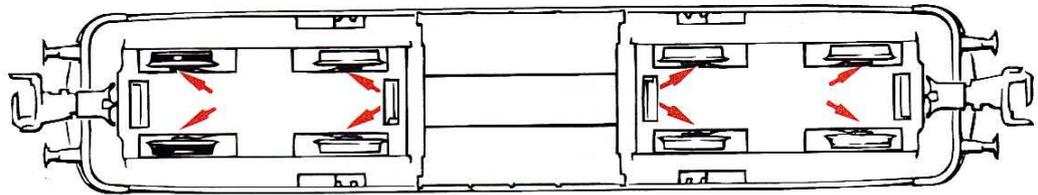
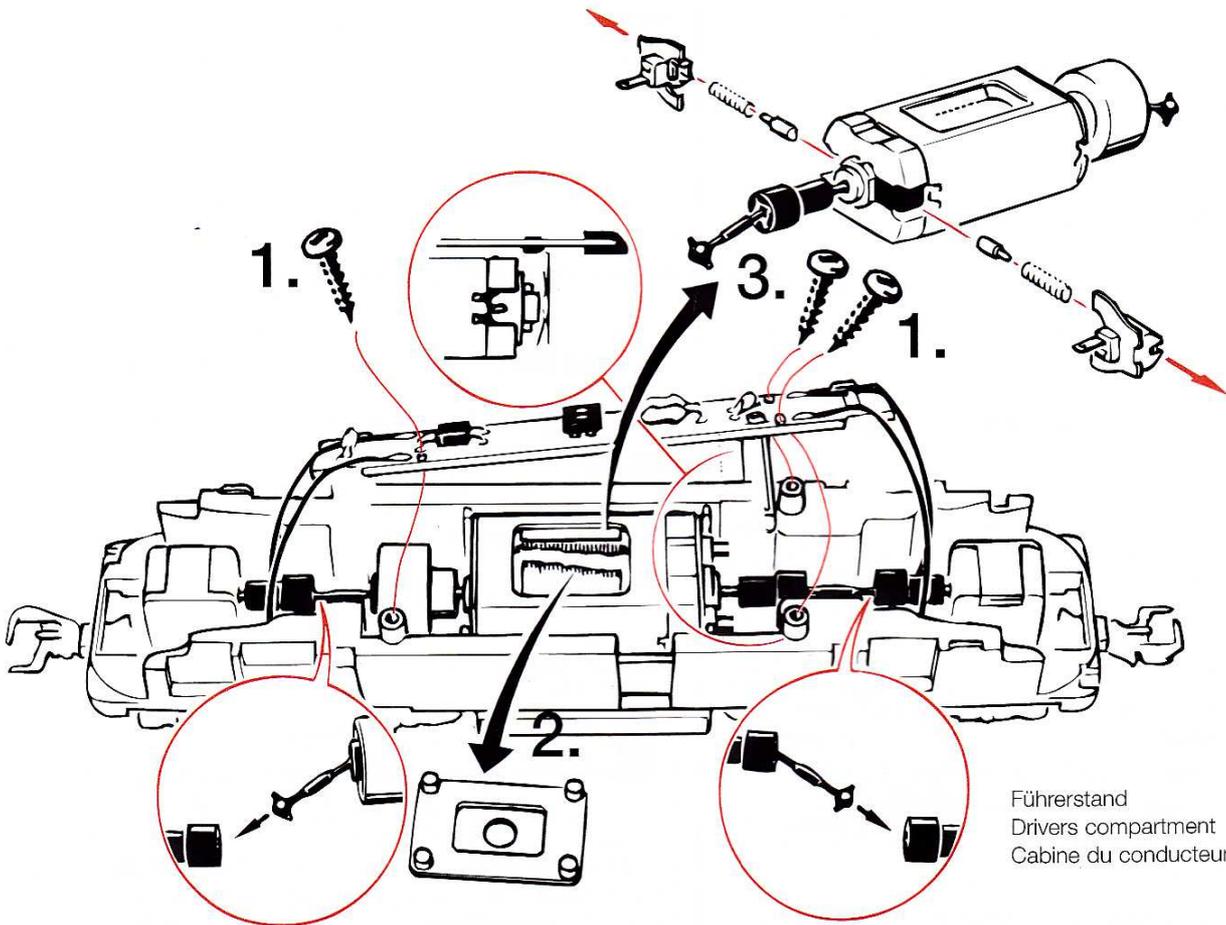


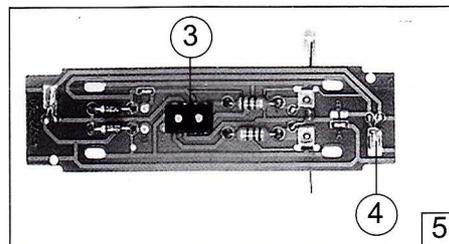
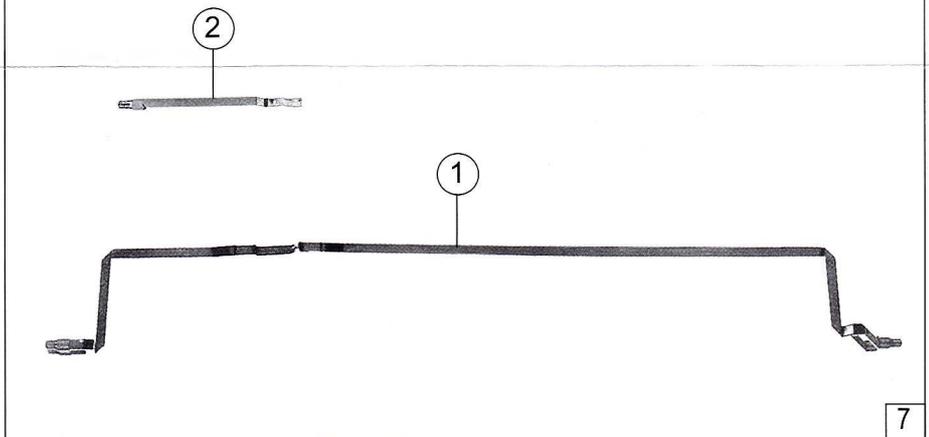
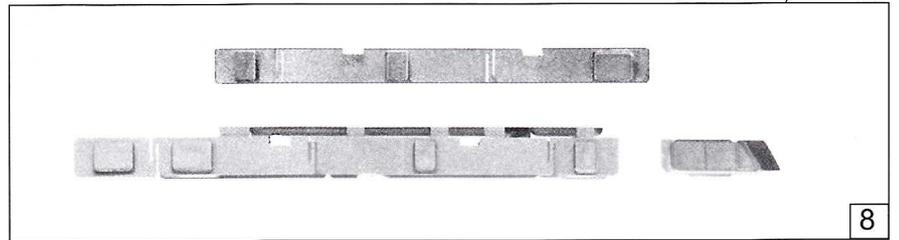
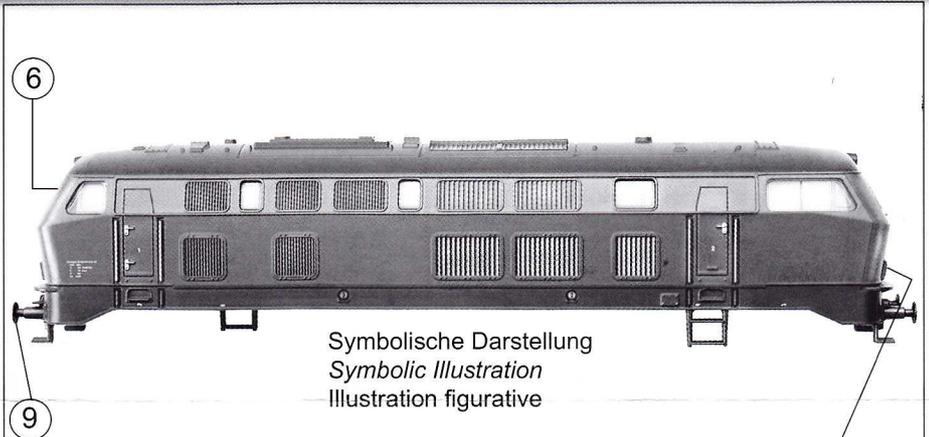
Fig. 10



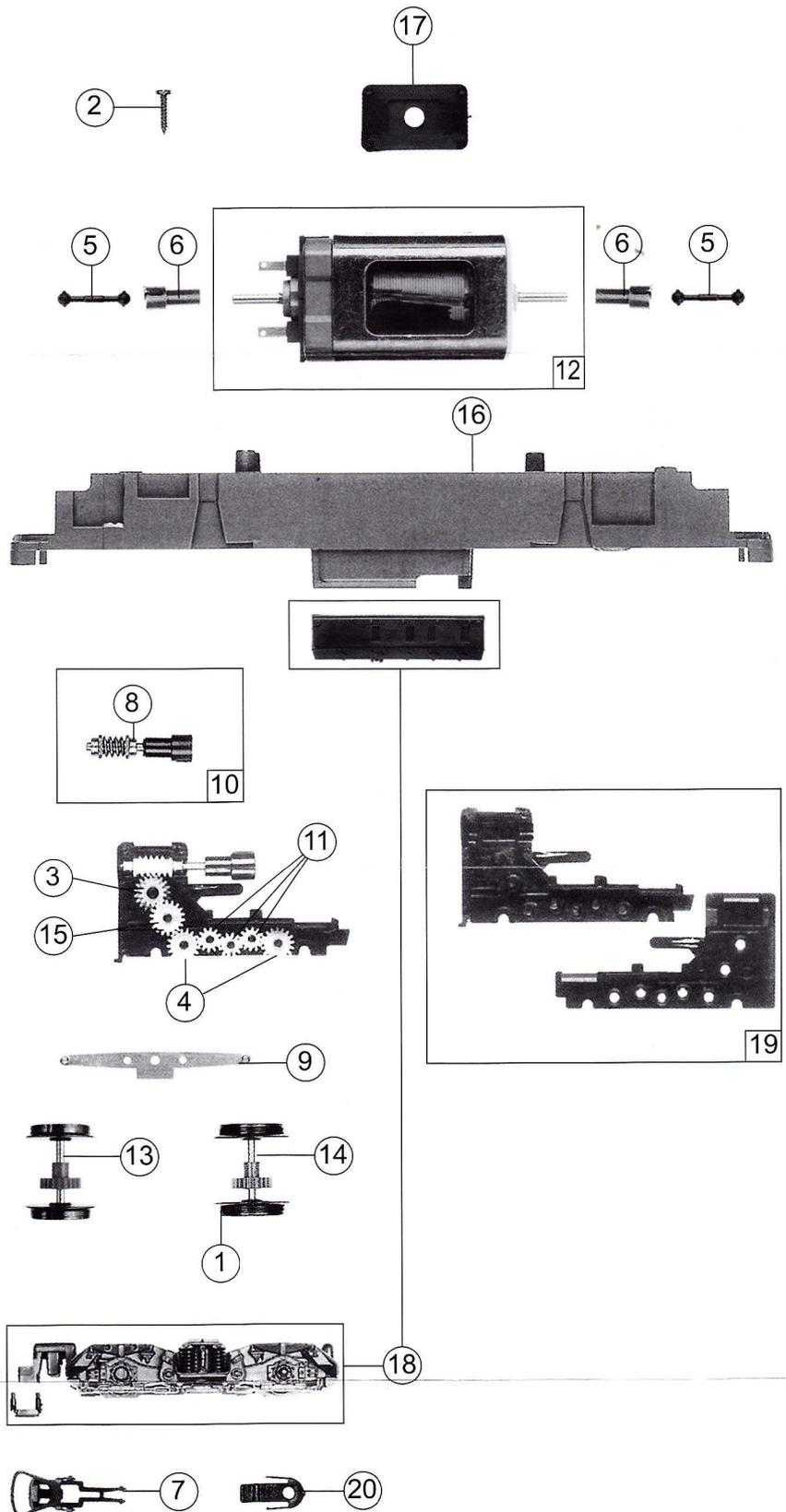
Führerstand
Drivers compartment
Cabine du conducteur

1

Pos.Nr. Pos.no. Position	Beschreibung Description Désignation	Preisgruppe Price bracket Catégorie de prix	Art.-Nr. Art.no. Réf.
1	Lichtleitstab unten <i>Light transmission below Conduit de lumière, feux en bas</i>	91406	8
2	Lichtleitstab oben <i>Light transmission bar top Conduit de lumière, feu du haut</i>	91407	4
3	Brückenstecker <i>Connector Fiche de connexion</i>	100644	7
4	Drahtlampe 16 V <i>Light bulb 16 V Ampoule 16 V à pattes à souder</i>	109321	10
5	Platine komplett <i>Printed circuit assembly Circuit imprimé complet</i>	111741	43
6	Stirnfenster <i>Front window Pare-brise</i>	113015	4
7	Gehäuse komplett <i>Body assembly Caisse complète</i>	113012	58
8	Teilesatz Fenster <i>Window set Jeu de pièces/vitrages</i>	113014	12
9	Puffer <i>Buffer Tampon(s)</i>	113016	2



Pos.Nr. Pos.no. Position	Beschreibung Description Désignation	Preisgruppe Price bracket Catégorie de prix	Art.-Nr. Art.no. Réf.
1	Hafringesatz Traction tyre set Jeu de bandages d'adhérence	85622	19
2	Schraube 2 x 9,5 Screw 2 x 9,5 Vis 2 x 9,5	85799	2
3	Schneckenzahnrad Worm gear Roue dentée	86490	4
4	Zahnrad z=17 Gear T=17 Roue dentée z=17	86520	2
5	Kardanwelle Cardan shaft Arbre à cardan	87099	3
6	Kardanschale lang Cardan bearing long Tulipe de Cardan	87100	3
7	Standardkupplung Standard coupling Attelage standard	89246	5
8	Schneckenachslager Worm axle bearing Palier de l'axe de la vis sans fin	89749	6
9	Radkontakt Wheel current contact strip Palpeur	89943	2
10	Schneckensatz Worm set Jeu de vis sans fin	105073	24
11	Zahnrad z=17; m 0,4 Gear T=17; m 0,4 Roue dentée z=17, m 0,4	109251	2
12	Motor Motor Moteur	112137	57
13	Radsatz ohne Hafringe Wheelset without traction tires Essieu	112462	18
14	Radsatz mit 2 Hafringen Wheelset with 2 traction tires Essieu à deux roues avec bandages d'adhérence	112463	20
15	Zwischenzahnrad z=18; m 0,4 Gear T=18; m 0,4 Roue dentée z=18, m 0,4	112464	2
16	Rahmen Main frame Chassis	112465	30
17	Distanzplättchen Spacer Entretoise moteur	113017	3
18	Teilesatz Parts set Jeu de pièces	113011	23
19	Getriebesatz Gear part Jeu d'engrenage	113013	19
20	Kupplungskammer Coupling holder Logement de l'attelage	100829	2



Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler, Ihrer Landesvertretung, oder bei:
You can order your Replacement Parts at your local dealer, your country representative, or:
Passez commande des pièces détachées chez votre détaillant, chez le S.A.V. de votre importateur national ou en direct au S.A.V.
ROCO:

ROCO Modellspielwaren
VertriebsgmbH & Co. Handels KG
- Service -
Georg-Wrede-Straße 49
D 83395 Freilassing
☎ +49 / (0)86 54 / 47 63 0
Fax: +49 / (0)86 54 / 47 63 50
E-Mail: service@roco-online.de